



Fotografia de Chauncey Davis

L'estança de cop s'engalanava i el finestral voladís  
Anava engendrant neu i roses albes contra ell  
Insonorament col·laterals i incompatibles:  
El món és més sobtat del que imaginem.

El món és molt més estrambòtic del que ens pensem,  
Incorregiblement plural. Pelo a gallons  
Una tangerina i escupo els pinyols i sento  
L'embriaguesa de les coses que són diverses.

I el foc flameja amb un so borbollant pel món,  
Més entremaliat i joiós del que hom suposa -  
A la llengua als ulls a les oïdes als palmells de les mans -  
Hi ha més que vidre entre la neu i les magnífiques roses.

[Louis MacNeice](#)

(Trad. Josep Porcar)

SNOW

The room was suddenly rich and the great bay-window was  
Spawning snow and pink roses against it  
Soundlessly collateral and incompatible:  
World is suddener than we fancy it.

World is crazier and more of it than we think,

Incorrigibly plural. I peel and portion  
A tangerine and spit the pips and feel  
The drunkenness of things being various.

And the fire flames with a bubbling sound for world  
Is more spiteful and gay than one supposes -  
On the tongue on the eyes on the ears in the palms of one's hands -  
There is more than glass between the snow and the huge roses.

[Louis MacNeice](#)

Button

Button

«Pink roses», de [Shanae Butterworth](#)